

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١١٨ لسنة ٢٠٠٤

بشأن الموافقة على التعديل الأول

لاتفاق منحة مشروع الجمارك وتيسير التجارة

الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٣/٩/٣٠

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الأول لاتفاق منحة مشروع الجمارك وتيسير التجارة ،

الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٣/٩/٣٠ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات

المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، وذلك مع التحفظ

بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ١٤ صفر سنة ١٤٢٥هـ

(الموافق ٤ أبريل سنة ٢٠٠٤ م)

مشروع الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية
رقم (٢٦٣ - ٢٨٤)

التعديل الاول

لاتفاق منحة مشروع الجمارك وتيسير التجارة

بين حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة الولايات المتحدة الامريكية

التعديل الأول بتاريخ ٢٠٠٣/٩/٣٠ لاتفاق منحة المشروع المؤرخ ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٢ من (كل من « الطرفين ») حكومة جمهورية مصر العربية (الملتقى) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة فى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية للمساعدة من أجل تيسير الجمارك والتجارة .

بند ١ - يعدل اتفاق المنحة بموجب هذا التعديل كما يلى :

(أ) تعدل المادة (٣) ، بند ٣ - ١ (أ) بحذف عبارة « عشرة ملايين دولار أمريكى (١٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى) » ويحل محلها عبارة « ثمانية وعشرون مليون دولار أمريكى (٢٨,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكى) » .

(ب) تعدل المادة (٧) ، بند (٧ - ٢) بإضافة الفقرة التالية لنهاية الجملة الأولى : « غير أنه يخول للشخص الذى يشغل منصب أو يقوم بأعمال وزيرة الدولة للشئون الخارجية ، بموجب إخطار كتابى ، تعيين ممثلين لجميع الأغراض » .

(ج) تحذف كلية الخطة المالية التوضيحية الخاصة بمساهمة الوكالة الأمريكية بالمرفق رقم (١-١) بالملحق (١) من اتفاقية المنحة ؛ يحل محلها المرفق رقم ١-١ الخاص بمساهمة الوكالة الأمريكية بالخطة المالية التوضيحية المرفقة .

بند ٢ - لغة التعديل ،

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفى حالة غموض أو تعارض بين النصين يعتد بالنص الإنجليزى .

بند ٣ - باستثناء ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل ، يظل اتفاق المنحة نافذا وله كامل القوة والأثر بالنسبة إلى كافة أحكامه .

بند ٤ - التصديق :

تتخذ الحكومة المصرية كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتولى إخطار الوكالة فى أسرع وقت ممكن .

بند ٥- النفاذ:

يدخل هذا التعديل حيز النفاذ اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

الجهات المنفذة

من أجل علم الجهات المنفذة بهذا الاتفاق فقد وقع ممثلو الجهات المنفذة عليه بأسمائهم :

التوقيع :

الاسم : **د/ محمد مدحت حسنين**

الوظيفة : وزير المالية

وإشهاداً على ما تقدم فقد تم التوقيع على هذا التعديل بأسماء الممثلين المفوضين قانوناً لكل من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : **دافيد ويلش**

الوظيفة : السفير الأمريكي

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : **فايزة أبو النجا**

الوظيفة : وزيرة الدولة للشئون الخارجية

التوقيع :

الاسم : **كينيث اليس**

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية بمصر

التوقيع :

الاسم : **محمد توفيق**

الوظيفة : مدير مكتب وزيرة الدولة

للشئون الخارجية .

مرفق ١-١

المشاركة من اجل تيسير الجوارك والتجارة

الخدمة المالية التوفيقية لمساهمة الحكومة الامريكية

(القيمة بالدولار)

التعميل طوال حياة المشروع	التزامات مستقبلية	إجمالي التزامات	التزامات العام اللاتي ٢٠٠٣	التزامات سابقة	
٢٨.٢٥٠.٠٠٠.٠٠٠	١.٦٥٠.٠٠٠.٠٠٠	٢٩.٩٠٠.٠٠٠.٠٠٠	١٧.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	٩.٩٠٠.٠٠٠.٠٠٠	١- المساهمة الفنية/ السلع/ التعريب
١.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	-	١.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	٣٥٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	٢- وحدة الإدارة والتسييق
٧٤.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	٣٥٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	٥٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	٣٥٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	٥٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	٣- التقييم والمراجعة
٢٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	٢.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	٢٢.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	١٨.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	١٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠.٠٠٠	الإجمالي